

## 2004-2005 司法年度開幕典禮

演 辭

澳門特別行政區行政長官 何厚鏞

2004 年 10 月 26 日

曹其真主席  
岑浩輝院長  
何超明檢察長  
華年達主席  
各位尊敬的嘉賓：

今天，我好高興與各位聚首一堂，共同參與 2004/2005 司法年度開幕典禮。

澳門特別行政區自成立以來，社會秩序穩定，經濟持續發展，在這過程中，特區法院和檢察院不但獨立地依法行使審判權和檢察權，而且更優先審理各類刑事案件，這對確保澳門社會治安的穩定，創造一個有序、和諧的社會經濟環境，起到了重要的作用。

在過去四年多以來，在以終審法院院長和檢察長為首的特區司法機關嚴格按照“一國兩制”的精神和基本法賦予的權力，不但確保了澳門特區司法體制的有效運作，司法效率和素質不斷得到提高，司法獨立原則得到維護和認同，而且各司法管理體制的有效建立和運行，為未來司法制度的完善和改革奠定了良好的基礎。

各位嘉賓：

無論過去和將來，良好的法制環境，高效率、高素質的司法體制，不但是是一個社會穩定發展的基礎，而且也是居民權利、自由和財產獲得有力保障的重要手段。我們希望所有司法界以及法律界的工作者，以高度的責任感、無私的精神以及高尚的專業操守服務市民，克服困難，衝破障礙，不斷完善司法運作機制，為市民提供良好的司法服務。

特區司法體制還很年輕，由於歷史的原因，本澳中文法學的教育、研究工作起步較遲，司法官員、司法輔助人員以及法律界的人員結構亦未符合社會的發展需求。為了確保司法機關的正常有效運作，保持司法語言的嚴謹、準確，本澳的司法體制，在過去只能循序漸進地改變司法運作語言，對此，我相信廣大市民是予以理解的。但是，我亦希望包括學術界和法律界的各界人士，積極協助司法機關，努力推進中文在司法領域內使用的進程，而全體的司法官就要積極採取各種措施，在確保司法素質和效率的前提下，進一步主動地使用中文，以確保中文在司法機關內的使用情況得以改善和普及。

再過兩個月，我們迎來澳門回歸祖國的五周年，特區政府將一如既往，全力支持司法機關的工作，秉承尊重司法、依法行政的理念，聯同立法機關，不斷完善法制，為司法機關履行職責提供良好的法制基礎。

最後，祝願各位司法界和法律界的朋友，在新的一個司法年度中，身心健康、工作順利。

多謝各位！